



979665.xx

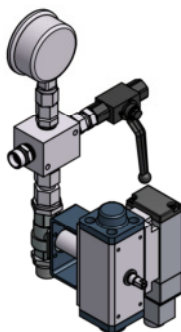
Materialdruckentlastung

Material pressure relief

Der Einsatz einer "Materialdruckentlastung" entlastet beim Pumpenstillstand die Rohrleitungen und fördert das unter Restdruck stehende Medium zurück in das Gebinde oder in einen Ersatzbehälter.

Zur Auswahl stehen zwei Ausführungen. Diese reichen von einer einfachen manuellen Druckentlastung bis zu einer vollautomatischen Ausführung die von einer übergeordneten Steuerung ein- und ausgeschaltet werden kann.

Die vollautomatische Ausführung ist gleichzeitig als Fern-Ein- und Ausschaltung nutzbar.



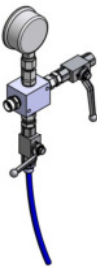
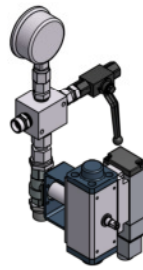
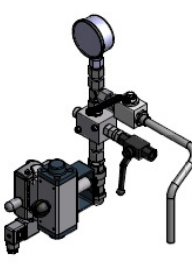
During a pump standstill, the pipes will be relieved through a "material pressure relief" which also re-supplies the still pressurized material back into the container or into a safety tank.

There are two types available, ranging from a simple manual pressure relief to a fully automatic version which can be turned on and off through a superior control.

The fully automatic version can also be used as remote power on/off.

Technische Daten

Technical data


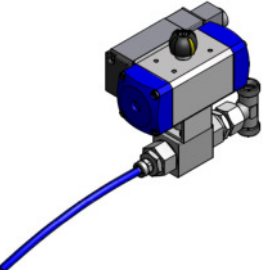

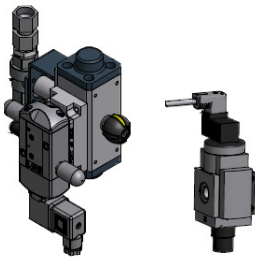
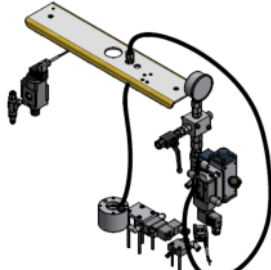
			
Artikelnummer Article number	979665.00	979665.02	979665.15
Beschreibung Description	Manuelle Druckentlastung mit zwei Kugelhähnen. <i>Manual pressure relief with two ball cocks.</i>	Vollautomatische Druckentlastung mit einem pneumatischen und einem manuellen Kugelhahn. <i>Fully automatic pressure relief with one pneumatic and one manual ball cock.</i>	Materialdruckentlastung Vollautomatisch + Manuell mit einem pneumatischen und einem manuellen Kugelhahn. <i>Material pressure relief fully automatic + manual with one pneumatic and one manual ball cock.</i>
Betriebsdruck [bar] Operating pressure	max. 315		
Steuerdruck [bar] Control pressure	2 – 10		
Materialeingang Material inlet	G1/4"		
Materialausgang Material outlet	G1/4" / Schlauch Ø6 G1/4" / hose Ø6	G3/8"	G3/8" / Rohr Ø10 G3/8" / tube Ø10
Spannung [VDC] Voltage [VDC]	20		

Die Materialdruckentlastungen eignen sich für Kleinmengenfördergeräte, Förderpumpen und Fassliftanlagen (Mini, Junior und Senior System).

These material pressure reliefs are suitable for small-scale supply devices, supply pumps and barrel-lift devices (Mini, Junior and Senior System).

979665.xx

Materialdruckentlastung*Material pressure relief***Sonstige Materialdruckentlastungen***Other Types of Material Pressure Relief*

<p>979665.07</p> 	<p>Materialdruckentlastung Manuell an Materialdruckregler (Manometeranschluss) / Fettfilter Betriebsdruck max. 160bar <i>Material pressure relief, manual – at material pressure regulator (manometer connection) / grease filter: operating pressure max. 160bar</i></p>
<p>979665.10</p> 	<p>Materialdruckentlastung Automatisch mit Hochdruck-Kugelhahn T federöffnend an Materialdruckregler / Fettfilter / Materialverteiler mit T-Stück <i>Material pressure relief, automatic, with high-pressure ball valve T spring-opening at material pressure regulator / grease filter / material distributor with T-connector</i></p>
<p>979665.08</p> 	<p>Materialdruckentlastung Manuell an Materialdruckregler (Manometeranschluss) Betriebsdruck max. 160bar <i>Material pressure relief, manual – at material pressure regulator (manometer connection) operating pressure max. 160bar</i></p>
<p>979665.09</p> 	<p>Materialdruckentlastung Vollautomatisch (2-fach) für Tandempumpe <i>Material pressure relief, fully-automatic (2-fold) for tandem-pump</i></p>
<p>979665.12</p> 	<p>Materialdruckentlastung Automatisch zum Anbau an Mini-Pumpe mit Fernein-/ -ausschaltung und Materialrückführung in Folgeplatte federöffnend <i>Material pressure relief, automatic, as add-on for Mini-Pump with remote ON/OFF control and material return in follower plate, spring-opening</i></p>



979665.5x-xx

Medienspeicher

Media storage

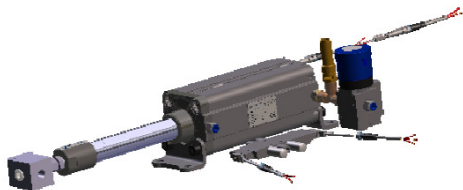


Abb.: 979665.50-04

979665.50-01-HD (Hochdruckvariante/High pressure version)

Materialdruckentlastung verlustfrei **40:1** mit Drucksensor und Einschaltventil
Material Pressure Relief, lossfree 40:1 with pressure sensor and switch-on valve

979665.50-02-HD (Hochdruckvariante/ High pressure version)

Materialdruckentlastung verlustfrei **40:1** mit Einschaltventil
Material Pressure Relief, lossfree 40:1 with switch-on valve

979665.50-03-HD (Hochdruckvariante/High pressure version)

Materialdruckentlastung verlustfrei **40:1** mit Drucksensor
Material Pressure Relief, lossfree 40:1 with pressure sensor

979665.50-04-HD (Hochdruckvariante/ High pressure version)

Materialdruckentlastung verlustfrei **40:1**
Material Pressure Relief, lossfree 40:1

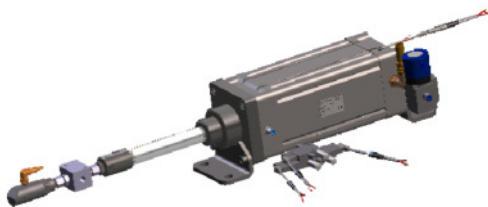


Abb.: 979665.51-01

979665.51-01 (Niederdruckvariante/Low pressure version)

Materialdruckentlastung verlustfrei **10:1** mit Drucksensor und Einschaltventil
Material Pressure Relief, lossfree 10:1 with pressure sensor and switch-on valve

979665.51-02 (Niederdruckvariante/Low pressure version)

Materialdruckentlastung verlustfrei **10:1** mit Einschaltventil
Material Pressure Relief, lossfree 10:1 with switch-on valve

979665.51-03 (Niederdruckvariante/Low pressure version)

Materialdruckentlastung verlustfrei **10:1** mit Drucksensor
Material Pressure Relief, lossfree 10:1 with pressure sensor

979665.51-04 (Niederdruckvariante/Low pressure version)

Materialdruckentlastung verlustfrei **10:1**
Material Pressure Relief, lossfree 10:1

Mit dem Einsatz eines Medienspeichers soll eine automatische Lösung zur Druck-entlastung im gesamten System erreicht werden.

Mit der Druckentlastung wird das Fett geschont und ein Ausbluten vermindert. Durch die Verwendung dieser Entlastungsmodule sollen Stillstände der Anlage durch verstopfte Leitungen reduziert und die Prozesssicherheit erhöht werden. Die Wiederverwendung des Mediums senkt die allgemeinen Kosten und schont die Umwelt durch weniger Sondermüll.

Dieses System kann seinen Einsatz in langen Materialleitungen, sowohl Hochdruckseitig (nahe der Pumpe) als auch in der Bearbeitungszelle finden.

The use of a media storage-container shall provide an automatic solution for pressure relief in the whole system.

The pressure relief is gentle with the grease and reduces an eventual bleeding. Using these relief modules reduces standstills of the device from blocked lines and increases process safety. Re-employing the medium will also decrease the overall costs and is environmental-friendly because it produces less hazardous waste.

This system can be used in long material lines, on the high pressure side (near the pump) as well as in the processing cell itself.

979665.5x-xx

Medienspeicher

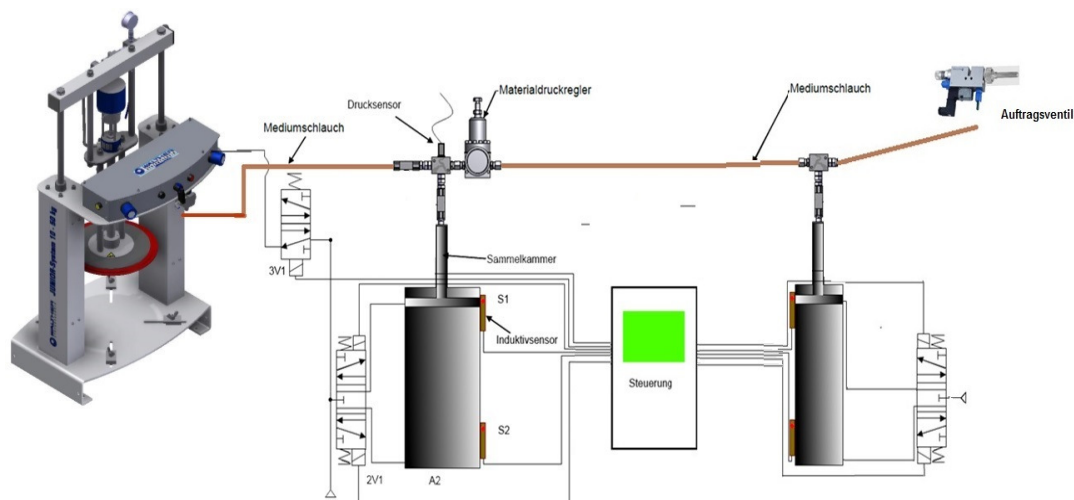
Media storage

Technische Daten

Technical data

Artikelnummer Article number	979665.50-01- HD	979665.50-02- HD	979665.50-03- HD	979665.50-04- HD
Fassungsvermögen [ml] Capacity [ml]	50			
Betriebsdruck [bar] Operating pressure [bar]	max. 160			
Übersetzung Ratio	40:1			
Luftkolbendurchmesser \varnothing Air piston diameter \varnothing [mm]	125			
Anschluss Materialeingang [mm] Connection material inlet [mm]	G1/4			
Anschluss Materialausgang [mm] Connection material outlet [mm]	G1/4			
Anschluss Materialdruckentlastung [mm] Connection material pressure relief [mm]	Schlauch / hose \varnothing 6			
Anschluss Materialrückführung [mm] Connection material re-supply [mm]	Schlauch / hose \varnothing 6			
Abmessungen komplett [mm] Dimensions overall [mm]	905x266x186	783x266x186	905x266x186	783x266x186

Artikelnummer Article number	979665.51-01- ND	979665.51-02- ND	979665.51-03- ND	979665.51-04- ND
Fassungsvermögen [ml] Capacity [ml]	50			
Betriebsdruck [bar] Operating pressure [bar]	max. 55			
Übersetzung Ratio	10:1			
Luftkolbendurchmesser \varnothing Air piston diameter \varnothing [mm]	63			
Anschluss Materialeingang [mm] Connection material inlet [mm]	G1/4			
Anschluss Materialausgang [mm] Connection material outlet [mm]	G1/4			
Anschluss Materialdruckentlastung [mm] Connection material pressure relief [mm]	Schlauch / hose \varnothing 6			
Anschluss Materialrückführung [mm] Connection material re-supply [mm]	Schlauch / hose \varnothing 6			
Abmessungen komplett [mm] Dimensions overall [mm]	678x225x144	555x225x144	678x225x144	555x225x144






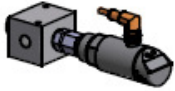






979665.50

979665.51

979665.5x-xx

Medienspeicher

Media storage

	Artikelnummer Article number	Bezeichnung Description
	979665.50Z002	Lufteingangseinheit 40:1 <i>Air inlet unit 40:1</i>
	979665.51Z002	Lufteingangseinheit 10:1 <i>Air inlet unit 10:1</i>
	979665.50Z003	Absperrbaugruppe mit Materialüberwachung 40:1 (optional) <i>Assembly group for stop with material monitoring 40:1 (optional)</i>
	979665.51Z003	Absperrbaugruppe mit Materialüberwachung 10:1 (optional) <i>Assembly group for stop with material monitoring 10:1 (optional)</i>
	979665.50Z004	Absperrbaugruppe 40:1 (optional) <i>Assembly group for stop 40:1 (optional)</i>
	979665.51Z004	Absperrbaugruppe 10:1 (optional) <i>Assembly group for stop 10:1 (optional)</i>
	979665.50Z005	Materialdrucküberwachung 40:1 <i>Material pressure monitoring 40:1</i>
	979665.51Z005	Materialdrucküberwachung 10:1 <i>Material pressure monitoring 10:1</i>
	979665.51Z006	Materialverteiler 40:1 <i>Material distributor 40:1</i>
	979665.50Z013	Materialverteiler 10:1 <i>Material distributor 10:1</i>
	979665.50Z006	Näherungsschalter 40:1 / 10:1 <i>Proximity switch 40:1 / 10:1</i>
	979655.50Z011	3/2 Wegeventil 40:1 / 10:1 <i>3/2-way valve 40:1 / 10:1</i>
	979665.50Z012	5/3 Wegeventil 40:1 / 10:1 <i>5/3-way valve 40:1 / 10:1</i>
	PN2021	Combi Drucksensor <i>Combi pressure sensor</i>
	979665.50E009	Fußbefestigung 40:1 <i>Foot holder 40:1</i>
	HUA-63	Fußbefestigung 10:1 <i>Foot holder 10:1</i>